

Lehrveranstaltungen katalanischer Thematik  
an den Hochschulen des deutschen Sprachbereichs  
im Sommersemester 1996  
und im Wintersemester 1996/97

Die folgende Aufstellung verzeichnet katalanistische Lehrveranstaltungen an Hochschulen des deutschen Sprachbereichs im Sommersemester 1996 und im Wintersemester 1996/97. Aufgeführt werden die aus den Vorlesungsverzeichnissen zu entnehmenden Angaben zu den Veranstaltungen des Bereichs Romanistik (Katalanistik).<sup>1</sup> Die Auflistung bemüht sich um Vollständigkeit.<sup>2</sup> Die katalanistisch tätigen Hochschullehrer und Lektoren werden gebeten, Änderungen der in den Verzeichnissen abgedruckten Angaben durch die Vorlesungspraxis (zusätzliche, ausgefallene, im Titel geänderte Veranstaltungen) der Redaktion mitzuteilen. Gleiches gilt für in der folgenden Aufstellung lückenhaft dokumentierte Angaben.

<sup>1</sup> Es können auch katalanistische Themen aus den Bereichen der Kunstgeschichte, Geschichte, Geographie, Politologie, Rechtswissenschaft u.a. angeführt werden, sofern die Redaktion diesbezügliche Vorlesungsverzeichniskopien erhält.

<sup>2</sup> Ein Dank an alle, die durch rechtzeitige Einsendung von Fotokopien aus den jeweiligen Vorlesungsverzeichnissen diese Aufstellung erleichtert und ermöglicht haben.

Bundesrepublik Deutschland

Augsburg

Universität / Sprachenzentrum

SS 1996:

- Übersetzungs- und Grammatikübungen zum Katalanischen: Günther Haensch
- Einführung in die katalanische Sprache II: Mercè Colomer

WS 1996/97:

- Einführung in die katalanische Sprache I: Mercè Colomer

Bamberg

Otto-Friedrich-Universität / Romanische Sprach- und Literaturwissenschaft

SS 1996:

- Landeskunde Katalanisch: Katalanische Literatur nach dem Krieg: Mercè Rodoreda: Maria Vicenta Revert i Gandia
- Katalanisch Intensivkurs I: Maria Vicenta Revert i Gandia
- Katalanisch II: Maria Vicenta Revert i Gandia

WS 1996/97:

- Katalanisch I: Maria Vicenta Revert i Gandia
- Katalanisch III: Maria Vicenta Revert i Gandia
- Katalanische Lektüre und Konversation: Maria Vicenta Revert i Gandia

Berlin

Freie Universität / Institut für Romanische Philologie

SS 1996:

- Katalanische Literatur im Spätmittelalter: Dietrich Briesemeister
- Katalanische Literatur in spanischer Sprache: Ronald Daus
- Katalanisch I: Conxa Moreno i Baguena

WS 1996/97:

- Katalanisch II: Conxa Moreno i Baguena

Humboldt-Universität / Institut für Romanistik

SS 1996:

- Katalanisch I: Josep Tèrmens
- Katalanisch II: Josep Tèrmens

## WS 1996/97:

- Katalanisch I: Josep Tèrmens
- Katalanisch II: Josep Tèrmens

## Bielefeld

Universität Bielefeld / Fakultät für Linguistik und Literaturwissenschaft

## SS 1996:

- Curs de català Ib: Miquel Cortada / Enric Huelva
- Curs de català Iib: Miquel Cortada / Enric Huelva
- Llengua i cultura als Països Catalans: La Catalunya Nord: El Vallespir, El Conflent: Miquel Cortada

## WS 1996/97:

- Curs de català Ia: Enric Huelva
- Syntax des Katalanischen: Enric Huelva
- Llengua i cultura als Països Catalans: El Pallars Jussà: Aigüestortes i Sant Maurici: Miquel Cortada
- Llengua i cultura als Països Catalans: El Pallars Sobirà: L'Art romànic a les Valls d'Àneu: Miquel Cortada

## Bochum

Ruhr-Universität / Romanisches Seminar

## SS 1996:

- Einführung in die katalanische Literatur der 20. Jahrhunderts: Pilar Arnau i Segarra
- Epochen und Epochenschwellen in der romanischen Sprachgeschichte: Franz Lebsanft
- La narrativa de Carme Riera: Pilar Arnau i Segarra
- Einführung in die Literaturwissenschaft Spanisch / Katalanisch: Manfred Tietz
- Geschichte des katalanischen Theaters: Mario Horst Alsen
- Katalanische Landeskunde und Geschichte im Überblick: Mario Horst Alsen
- Katalanische Syntax und Morphologie im Überblick: Mario Horst Alsen
- Streitfragen der katalanischen Syntax: Aktueller Gebrauch von *ser* und *estar*: Mario Horst Alsen
- Aufbaukurs Katalanisch: Wolfgang Schlör
- Morphosyntax Katalanisch I: Curs de gramàtica del català modern: Pilar Arnau i Segarra

- Intensivkurs Katalanisch: Pilar Arnau i Segarra
- Katalanische Lektüre: Pilar Arnau i Segarra

## WS 1996/97:

- Vom Vulgärlateinischen zu den romanischen Sprachen: Herwig Krenn
- Die spanische und katalanische Kurzgeschichte seit dem Bürgerkrieg: Manfred Tietz
- Del Sud estant: cultura i literatura al País Valencià contemporani: Pilar Arnau i Segarra
- Einführung in das Katalanische: Wolfgang Schlör
- Streitpunkte der katalanischen Syntax: Distribution der Präpositionen *a* und *en*: Mario Horst Alsen
- Die Katalanische Literatur der *Renaixença*: Mario Horst Alsen
- Lektürekurs Katalanisch: Wolfgang Schlör
- Übersetzung Deutsch-Katalanisch: Pilar Arnau i Segarra
- Kommunikationskurs Katalanisch: Pilar Arnau i Segarra
- Lesekurs Katalanisch: Pilar Arnau i Segarra
- Intensivkurs Katalanisch: Pilar Arnau i Segarra
- Morphosyntax Katalanisch II: Pilar Arnau i Segarra

## Bonn

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität / Romanisches Seminar

## SS 1996:

- Katalanisch für Anfänger: Isabel Oltra i Massuet
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Isabel Oltra i Massuet

## WS 1996/97:

- Katalanisch für Anfänger: Helena Alonso
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Helena Alonso

## Braunschweig

Technische Universität Carolo-Wilhelmina / Romanisches Seminar und Sprachenzentrum

## SS 1996:

- Katalanisch 100: Eva Solé

## WS 1996/97:

- Einführung in die Romanische Sprachwissenschaft: Karl-Ludwig Müller
- Katalanisch 100: Eva Solé
- Katalanisch 200: Eva Solé

**Bremen**

Universität / FB 10 Sprach- und Kulturwissenschaften (Romanistik)

SS 1996:

- Diglossie und Bilingualismus im katalanischen Sprachraum: Josep M. Navarro
- La «transició política»: la renovació cultural a Catalunya: Assumpta Terés
- Katalanisch I: Assumpta Terés
- Katalanisch II: Assumpta Terés
- Katalanisch III (Lektüre literarischer Texte. Katalanische Reise-literatur): Assumpta Terés

WS 1996/97:

- La narrativa catalana femenina actual: Josep M. Navarro
- La literatura catalana a l'exili: Enric Pagès
- Katalanisch I: Enric Pagès
- Katalanisch II: Enric Pagès
- Katalanisch III: Enric Pagès

**Erlangen-Nürnberg**

Friedrich-Alexander-Universität / Institut für Romanistik und Sprachenzentrum

SS 1996:

- Einführung ins Katalanische anhand ausgewählter Texte der katalanischen Literatur: Kurt Süß

WS 1996/97:

- Einführung ins Katalanische: Kurt Süß

**Frankfurt am Main**

Johann Wolfgang Goethe-Universität / Institut für Romanische Sprachen und Literaturen

SS 1996:

- Einführung in die Hispanistik (spanische, katalanische, portugiesische Literatur): Tilbert Dídac Stegmann
- Vielsprachige Romania: Ein Schnellzug(ang) zu allen romanischen Sprachen: Horst G. Klein, Tilbert Dídac Stegmann
- Die sprachliche Konstruktion Europas: Birgit Scharlau
- Romanische Sprachen als Minderheitensprachen: Jürgen Erfurt
- Katalanische Terminologie und Lexikographie (I): Ricard Wils-  
husen

- Sprachgeschichte der iberischen Halbinsel: Horst G. Klein
- Katalanisch Stufe I: Iolanda Plans i Llopart
- Katalanisch Stufe II: Iolanda Plans i Llopart
- Katalanisch Stufe III: Iolanda Plans i Llopart
- Katalanisch: Textlektüre und schriftliche Übungen: Iolanda Plans i Llopart
- Minderheitsnationen und Staat: Katalonien, Okzitanien, Wales: Hans-Jürgen Nagel

WS 1996/97:

- Methodik der Textanalyse: Birgit Scharlau
- Sprachpolitik und Nationalsprachen in der Romania: Jürgen Erfurt
- Katalanisch: Stufe I: Iolanda Plans i Llopart
- Katalanisch: Stufe II: Iolanda Plans i Llopart
- Katalanisch: Stufe III: Iolanda Plans i Llopart
- Taller d'escriptura: Iolanda Plans i Llopart
- Katalanische Terminologie und Lexikographie (II): Richard Wils-  
husen
- La novel·la realista dels anys seixanta a Catalunya: Cristina Corre-  
ro i Iglesias

**Freiburg im Breisgau**

Albert-Ludwigs-Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

- Katalanisch und Spanisch im Vergleich: Eva Centellas i Oller
- Landeskundeseminar II: Eva Centellas i Oller
- Katalanisch für Anfänger II: Eva Centellas i Oller
- Katalanisch für Fortgeschrittene II: Eva Centellas i Oller
- Deutsch-Katalanische Übersetzung: Eva Centellas i Oller
- Konversation: Eva Centellas i Oller
- Sprache und Identität: Wolfgang Raible
- Lektüre der ältesten romanischen Schriftzeugnisse: Barbara Frank

WS 1996/97:

- Katalanisch für Anfänger II: Eva Centellas i Oller
- Katalanisch für Fortgeschrittene II: Eva Centellas i Oller
- Katalanisch in den Medien: Theorie und Praxis: Eva Centellas i  
Oller
- Konversation: Eva Centellas i Oller

## Göttingen

Georg-August-Universität / Seminar für Romanische Philologie  
SS 1996 - WS 1996/97

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Halle-Wittenberg

Martin-Luther-Universität

SS 1996:

— Català II: Roger Friedlein  
— Landeskunde: Die Pyrenäen: Roger Friedlein

WS 1996/97:

— Sprachkurs Katalanisch I: Montse González Barri  
— Sprachkurs Katalanisch II: Montse González Barri

## Hamburg

Universität / Ibero-Amerikanisches Forschungsinstitut

SS 1996:

— Katalanisch Intensivkurs I: Enric Pagès  
— Katalanisch Intensivkurs II: Enric Pagès  
— Übungen zum Intensivkurs I: Gemma Farrero  
— Lectura i conversa: Gemma Farrero  
— Curs de redacció: Enric Pagès  
— La literatura catalana a l'exili: Enric Pagès  
— Grundzüge der Generativen Phonologie: Conxita Lleó  
— Adquisició de la Fonologia: Principis i Paràmetres i Teoria de l'Optimació: Conxita Lleó

WS 1996/97:

— Katalanisch Intensivkurs I: Assumpta Terés  
— Katalanisch Intensivkurs II: Assumpta Terés  
— Lectura i Conversa: Assumpta Terés  
— Grundzüge der generativen Phonologie: Conxita Lleó  
— Models morfològics: estructura argumental de la derivació i de la composició: Conxita Lleó  
— La literatura catalana i la guerra civil: Assumpta Terés

## Heidelberg

Ruprecht-Karls-Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

— Einführung in die romanische Literaturwissenschaft: Arnold Rothe  
— Soziolinguistik für Romanisten: Edgar Radtke  
— Historische Morphologie des Französischen (mit Berücksichtigung der anderen romanischen Hauptsprachen): Helmut-Peter Schwake  
— El català i l'occità comparats: Artur Quintana i Font  
— La influencia catalana, gallegoportuguesa y vasca sobre la lengua y la literatura castellanas: Artur Quintana i Font  
— La novela de los años 50 y 60 en España y Cataluña. Dos caras de una misma moneda?: Víctor Sevillano Canicio  
— Katalanisch I: Víctor Sevillano Canicio  
— Katalanisch II: Artur Quintana i Font

WS 1996/97:

— Einführung in die romanische Literaturwissenschaft: Frauke Gewecke  
— Einführung in die romanische Sprachwissenschaft: Jens Lüdtke  
— Historische Morphologie des Französischen (mit Berücksichtigung der anderen romanischen Hauptsprachen): Helmut-Peter Schwake  
— Das Katalanische und das Spanische in Katalonien. Probleme des Bilingualismus. Eine Einführung in die Soziolinguistik: Víctor Sevillano Canicio  
— Els jueus en la llengua i la literatura catalanes: Artur Quintana i Font  
— La influencia catalana, gallegoportuguesa y vasca sobre la lengua y la literatura castellanas: Artur Quintana i Font  
— Katalanisch I: Víctor Sevillano Canicio  
— Katalanisch II: Artur Quintana i Font

## Kiel

Christian-Albrechts-Universität / Romanisches Seminar

SS 1996 - WS 1996/97:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

**Köln**

Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

- Katalanisch Fortgeschrittenenkurs: Isabel Oltra i Massuet
- Katalanisch Oberkurs: Isabel Oltra i Massuet
- Übersetzungskurs Deutsch-Katalanisch: Isabel Oltra i Massuet
- Comentari i discussió: Isabel Oltra i Massuet

WS 1996/97:

- Katalanisch für Anfänger: Helena Alonso Capdevila
- Katalanisch Oberkurs: Helena Alonso Capdevila
- La narrativa catalana del segle XX: Helena Alonso Capdevila

**Konstanz**

Universität / Sprachlehrinstitut

SS 1996:

- Katalanisch II: Anton-Simó Massó i Alegret

WS 1996/97:

- Katalanisch für Anfänger: Anton-Simó Massó i Alegret

**Leipzig**

Universität / Sektion Theoretische und angewandte Sprachwissenschaft und Sprachenzentrum

SS 1996:

- Grundkurs Katalanisch: Miquel Pérez-Soler
- Mittelkurs Katalanisch: Miquel Pérez-Soler
- Landeskunde: Miquel Pérez-Soler
- Übersetzen: Miquel Pérez-Soler

WS 1996/97:

- Català I: Conxi Martínez
- Català II: Conxi Martínez
- Català III: Conxi Martínez
- Landeskunde: Conxi Martínez
- Übersetzung Deutsch-Katalanisch / Katalanisch-Deutsch: Miquel Pérez-Soler

**Mainz**

Johannes-Gutenberg-Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

- Die katalanischen Länder im Spiegel der Presse: Wolf Lustig

WS 1996/97:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

**Mannheim**

Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

- Katalanisch I (Anfänger): Víctor Sevillano
- Katalanische Konversation für Anfänger: Víctor Sevillano
- Katalanisch II (Fortgeschrittene): Víctor Sevillano
- Katalanische Konversation für Fortgeschrittene: Víctor Sevillano

WS 1996/97:

- Katalanisch I (Anfänger): Víctor Sevillano
- Katalanische Konversation für Anfänger: Víctor Sevillano
- Katalanisch II (Fortgeschrittene): Víctor Sevillano
- Katalanische Konversation für Fortgeschrittene: Víctor Sevillano

**München**

Ludwigs-Maximilians-Universität / Institut für Romanische Philologie

SS 1996:

- La narrativa de Quim Monzó: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Anfänger: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Xavier González-Vilaltella

WS 1996/97:

- La poesia de Pere Gimferrer: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Anfänger: Xavier González-Vilaltella
- Katalanisch für Fortgeschrittene: Xavier González-Vilaltella

**Münster**

Westfälische Wilhelms-Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

- Katalanisch für Fortgeschrittene: Joan Zamora

WS 1996/97:

- Katalanisch für Anfänger: Joan Zamora

**Paderborn**

Universität / Gesamthochschule / Fachgebiet Romanistik

SS 1996:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

WS 1996/97:

— Die Sprachen der Iberischen Halbinsel (Katalanisch, Kastilisch, Portugiesisch, Galicisch): Johannes Kabatek

**Regensburg**

Universität / Institut für Romanische Philologie

SS 1996 - WS 1996/97:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

**Saarbrücken**

Universität des Saarlandes / Neuere Sprach- und Literaturwissenschaften / Romanistik

SS 1996:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

WS 1996/97:

— Einführung in die katalanische Sprachpraxis: Marina Brill

**Siegen**

Universität / Gesamthochschule / FB Sprach- und Literaturwissenschaften

SS 1996:

— Katalanisch für Anfänger I: Josep Maria Taberner i Prat

— Katalanisch für Fortgeschrittene: Josep Maria Taberner i Prat

WS 1996/97:

— Katalanisch für Anfänger II: Josep Maria Taberner i Prat

— Katalanisch für Fortgeschrittene: Josep Maria Taberner i Prat

**Stuttgart**

Universität / Sprachenzentrum

SS 1996:

— Katalanisch I: Rosina Nogales

— Katalanisch II: Rosina Nogales

WS 1996/97:

— Katalanisch I: Rosina Nogales

**Trier**

Universität / Fachbereich II — Romanistik

SS 1996 - WS 1996/97:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

**Tübingen**

Eberhard-Karls-Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

— Stil: Gabriele Berkenbusch

— Katalanisch Anfängerkurs: Olga Boltó-Steinke

— Katalanisch Anfängerkurs: Rosina Nogales

— Katalanisch Mittelkurs: Olga Boltó-Steinke

— Katalanisch Fortgeschrittene: Rosina Nogales

— Katalanisch Oberkurs: Rosina Nogales

— Traducció alemany-català: Rosina Nogales

— Literatura catalana: Rosina Nogales

— Vergleichende Grammatik der romanischen Sprachen: Die Wortarten und ihre «Akzidentien»: Brigitte Schlieben-Lange

— Das romanische Verbalsystem (Tempus): Brigitte Schlieben-Lange

WS 1996/97:

— Exilerfahrung in der spanischen und katalanischen Literatur nach dem Bürgerkrieg: Pere Joan i Tous

— Katalanisch Anfängerkurs: Olga Boltó-Steinke

— Katalanisch Fortgeschrittene: Rosina Nogales

— Katalanisch Oberkurs: Rosina Nogales

— Literatura catalana: Rosina Nogales

— Entstehung und Geschichte der romanischen Sprachen I: die Ausgliederung: Brigitte Schlieben-Lange

— Substrat, Superstrat, Adstrat: Brigitte Schlieben-Lange

**Österreich****Graz**

Karl-Franzens-Universität / Institut für Romanistik

SS 1996 - WS 1996/97:

— Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

## Salzburg

Universität / Institut für Romamanistik

SS 1996:

- Keine katalanistischen Lehrveranstaltungen

WS 1996/97:

- Einführung in die katalanische Sprache: Kristin A. Müller

## Wien

Universität / Institut für Romanistik

SS 1996:

- Etappen der Entwicklung der romanischen Sprachwissenschaft: Georg Kremnitz
- Arbeitsgemeinschaft romanische Sprachwissenschaft: Georg Kremnitz
- Einführung in das wissenschaftliche Recherchieren für Studierende der Romanistik: Maria Aldouri-Lauber
- Sprachkurs Katalanisch 1: Carles Batlle i Enrich
- Sprachkurs Katalanisch 2: Carles Batlle i Enrich

WS 1996/97:

- Sprachkurs Katalanisch 1: Carles Batlle i Enrich
- Sprachkurs Katalanisch 2: Carles Batlle i Enrich

## Deutschsprachige Schweiz

## Basel

Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

- Lenguas y dialectos de la Península Ibérica: Beatrice Schmid
- Català per a avançats: Beatrice Schmid
- Lectura de textos antics i dialectals: Beatrice Schmid

WS 1996/97:

- Los atlas lingüísticos de España y América: Germà Colón
- Einführung ins Katalanische: Montserrat Ollé

## Zürich

Universität / Romanisches Seminar

SS 1996:

- La identidad lingüística en el mundo hispánico: Georg Bossong
- Anredeformen in den romanischen Sprachen: Georg Bossong

- Einführung ins Neukatalanische II: Jaume Sans
- Curs Superior de Català: Carme Riera «Dins el darrer blau»: Jaume Sans

WS 1996/97:

- Einführung ins Neukatalanische I: Jaume Sans
- Curs Superior de Català: Josep Maria de Sagarra «Vida privada». El Noucentisme des de l'òptica d'un dissident: Jaume Sans